



# Akustisches Signal Industrierausführung Industrial Audible Signal 116 dB (A)

## Type YA80



### Allgemeine Angaben / General Information

#### Hersteller / Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74683 Waldenburg  
Germany/Deutschland

#### Produktion / Manufacturing Location

R. STAHL (P) Limited  
Plot No. 5 Malrosapuram Main Road, Sengundram Industrial Area,  
Malrosapuram Post, Singaperumal Koil,  
Kanchipuram District, Tamil Nadu, India, PIN - 603 204

#### Angaben zur Betriebsanleitung

ID-Nr.: 266247 / YA80 6 030 002 0  
Publikationsnummer: 2018-03-07·BA00-III·de en-00

#### Information regarding the manual

ID-No.: 266247 / YA80 6 030 002 0  
Publication Code: 2018-03-07·BA00-III·de en-00

Die Originalbetriebsanleitung ist die englische Ausgabe. Diese ist rechtsverbindlich in allen juristischen Angelegenheiten  
Weitere Informationen siehe Datenblatt oder [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com)

The original instructions are the English edition. They are legally binding in all legal affairs.  
Further information see Datasheet or [www.r-stahl.com](http://www.r-stahl.com)

### Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung lesen und beachten!  
Kennwerte und Bemessungsbetriebsbedingungen der Typ- und Datenschilder beachten!  
Zusätzliche Hinweisschilder auf dem Gerät beachten!  
Gerät nur bestimmungsgemäß und nur für den zugelassenen Einsatzzweck verwenden!  
Für Schäden, die durch fehlerhaften oder unzulässigen Einsatz sowie durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, besteht keine Haftung.  
Vor Installation und Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Gerät unbeschädigt ist!  
Arbeiten am Gerät (Installation, Instandhaltung, Wartung, Störungsbeseitigung) nur von dazu befugtem und entsprechend geschultem Personal durchführen lassen!

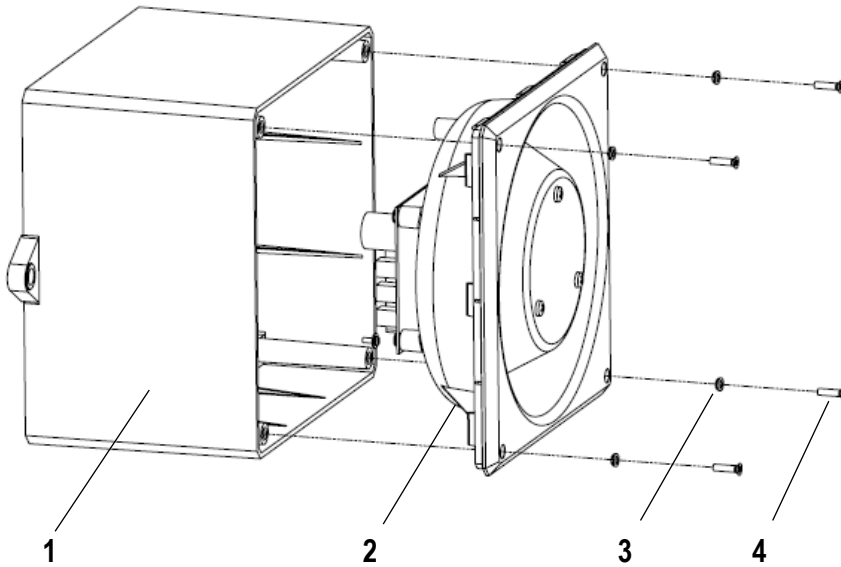
### Safety Notes

Read and observe the safety notes in these operating instructions!  
Observe characteristic values and rated operating conditions on the rating and data plates!  
Observe additional information plates on the device!  
Use the device in accordance with its intended and approved purpose only!  
We cannot be held liable for damage caused by incorrect or unauthorized use or by non-compliance with these operating instructions.  
Before installation and commissioning, make sure that the device is not damaged!  
Work on the device (installation, maintenance, overhaul, repair) may only be carried out by appropriately authorized and trained personnel.

### Erläuterung der Symbole

Hinweis		Notice	
	Tipps und Empfehlungen zum Gebrauch des Geräts		Tips and recommendations on the use of the device
Gefahr		Danger	
	Gefahr durch spannungsführende Teile		Danger due to energised parts

## Aufbau / Device design



1. Gehäuseunterteil / back box
2. Gehäuseoberteil mit Dichtung/  
Cover Assembly with Gasket
3. Scheibe / washer
4. Befestigungsschrauben / fixing  
screws

### Montage:

Das YA80 Signalgerät ist zur Montage an einer Wand oder ähnlich geeigneter Konstruktion vorgesehen. Befestigungspunkte sind die seitlichen Laschen am Gehäuse. Die Befestigungslöcher haben einen Durchmesser von 8 mm und einen Abstand von 153 mm. Die Befestigungsschrauben sollten eine Länge von 25 mm haben. Im Auslieferungszustand ist das Gehäuseunterteil (1) nicht mit dem Gerät verschraubt.

Die Stromversorgung wird an die Klemmen wie unten beschrieben angeschlossen.

Nachdem das Gehäuseoberteil (2) wie oben dargestellt mit den Befestigungsschrauben auf das Gehäuseunterteil geschraubt wurde, ist die Montage abgeschlossen.

Zum Schutz gegen das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit ist eine geeignete Leitungseinführung mit Dichtung zu verwenden.

### Mounting:

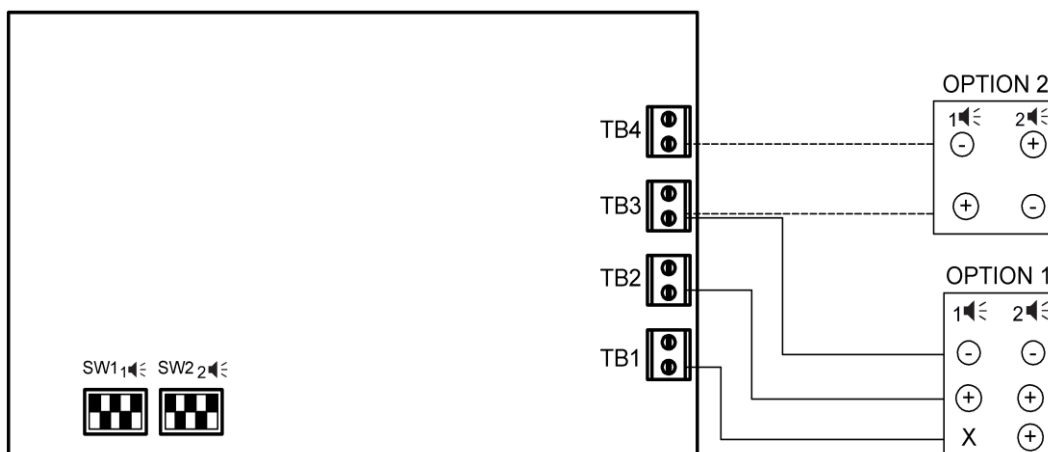
The YA80 series alarm units are mounted to a wall or bulkhead of suitable material using the lugs projecting from the side of the case. The lugs are bored 10 mm clearance on 250 mm centers. The recommended length of fixing screws is 30mm.

All units are supplied separate from the back box (1). Connect the power supply to the appropriate terminals as shown below. The installation is completed by fitting the cover assembly (2) onto the back box by means of the fixing screws (4) as shown above. Cover is fixed to the cover assembly by means of fixing screws.

To maintain the integrity of the weather seal, the cable entry must be fitted using a suitable sealed gland.

## Elektrischer Anschluss/ Electrical connection

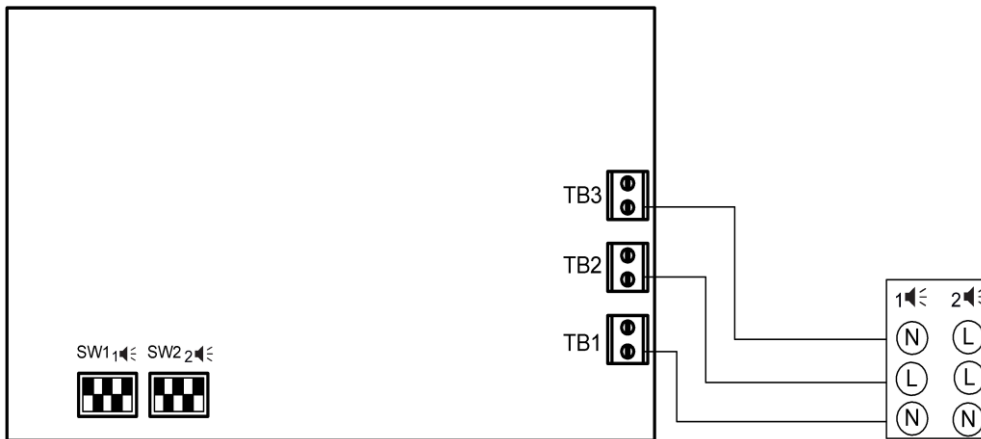
### 24 V / 48 V DC Version



Draht / Wire: 2.5mm<sup>2</sup> max (AWG 14 .. AWG 20).

## Elektrischer Anschluss/ Electrical connection

### 115 V / 230 V AC Version



Draht / Wire: 2.5mm<sup>2</sup> max (AWG 14 .. AWG 20).

### Signalauswahl:

Vor Beginn der Arbeiten die Versorgung spannungsfrei schalten. Alle DC- und AC-Geräte haben auswählbare Alarmsignale (siehe untenstehende Tabelle) und können über einen 5-fach DIP-Schalter, SW1, eingestellt werden. Das Signal der zweiten Stufe kann bei DC Geräten über SW2 unabhängig gewählt werden. Das Signal der zweiten Stufe ertönt bei Versorgung eines dritten Leiters. Bei DC Geräten an der Klemme TB1-3, wobei der Anschluss an TB1-1&2 erhalten bleibt. Bei AC Geräten an der Klemme TB3, wobei der Anschluss an TB1 und TB2 erhalten bleibt. Siehe Abbildung oben. Alternativ können die erste und zweite Signalstufe durch eine Spannungsumkehr an TB1-3&4 erzeugt werden (Nur bei DC-Geräten)

### Sound selection:

Ensure the supply is OFF before proceeding. All DC and AC units have selectable alarm sounds (see table below for details) and are selectable by means of a 5 way DIP switch SW1 for AC units and SW1 & SW2 for DC units. Independent second stage sound is available for DC units by using SW2.

A second stage sound is made available upon the application of a third wire: DC units to be connected to terminal TB1-3, while still connected to terminal TB1-1&2. AC units to be connected to terminal TB3, while still connected to terminal TB1 and TB2. See illustration above.

Alternatively 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> stage sound signals can be generated by supply reversal to TB1-3&4 (applicable for DC units only).

### Signaltable (Auswahl, vollständige Tabelle siehe Website)

#### Sound table (Selection, complete list see website)

1. Signalstufe 1 <sup>st</sup> Stage Sound	Frequenz [Hz] Frequency	Wdh Rept.	2. / 2 <sup>nd</sup> Stage	DIL / DIP 1 2 3 4 5	Anwendung Application
# 1 Zweitonsignal / Alternate two-tone	800-1000	0.5	3	1 1 1 1 1	Feueralarm / Fire Alarm
# 5 Zweitonsignal / Alternate two-tone	440-554	0.4/0.1	14	1 1 0 1 1	AFNOR, Frankreich / France
# 11 Dauerton / Continuous note	1000	-	31	1 0 1 0 1	
# 15 Unterbrochener Ton / Interrupted tone	1000	2.0	31	1 0 0 0 1	
# 16 Unterbrochener Ton / Interrupted tone	420	1.25	30	0 0 0 0 1	AS2220, Australien / Australia
# 28 ISO 8201 Evakuierung / Evacuation	800-1000	Standard	11	0 0 1 0 0	Evakuierungsalarm Evacuation alarm
# 30 Langsamer Whoop / Slow whoop	500-1200	4.5	12	0 1 0 0 0	Evakuierung, Niederlande Evacuation, Netherlands
# 31 Rückwärtssweep / Reverse sweep	1200-500	1	11	1 0 0 0 0	Evakuierung, Deutschland Evacuation, Germany
# 32 Sirene / Siren	500-1200	3.0	26	0 0 0 0 0	

Schaltereinstellungen: ON=1 und OFF=0 / switch settings: ON=1 and OFF=0

#: Ton nach EN 54-3 geprüft / Ton tested according to EN 54-3

**Technische Daten / Technical data****Umgebungsbedingungen / Ambient conditions**

Betriebstemperatur / Operating temperature	-25 °C ... +55 °C (Standard) -35 °C ... +66 °C (UL) -25 °C ... +40 °C (VdS)
Lagertemperatur / Storage temperature	-40 °C ... +70 °C

**Mechanische Daten / Mechanical data**

IP-Schutz IP-protection	IP54 (Standard) IP65 (WR Ausführung / WR version)
----------------------------	--

**Elektrische Daten / Electrical data**

Schalldruck Volume	Max 116 dB (A)
Tonstufen Sound stages	2

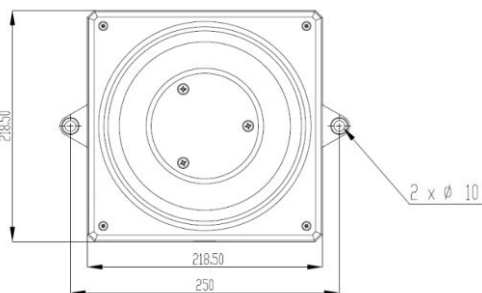
Ausführung Version	Spannung Rated voltage	Stromaufnahme Current consumption
YA50/D	24 V DC $\pm$ 10 %	309 mA
YA50/L	115 V AC $\pm$ 10 %	118 mA
YA50/N	230 V AC $\pm$ 10 %	59 mA

**Zertifikate, falls anwendbar / Certificates, where applicable**

VdS	G28702
Kitemark	KM91259
MED	BSI / A.1 / 3.53 / 590299
CPR	0086-CPR-96705
UL	E161819 (General Signaling Equipment)



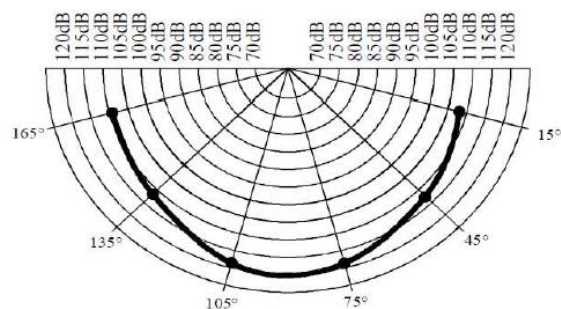
i	Hinweis	i	Notice
	Die Declaration of Performance (DoP) sowie die MED Declaration of Conformity (DoC) stehen zum Download unter <a href="http://www.r-stahl.com">www.r-stahl.com</a> bereit.		The Declaration of Performance (DoP) and the MED Declaration of Conformity (DoC) are available for download at <a href="http://www.r-stahl.com">www.r-stahl.com</a>

**Montagezeichnung / Mounting drawing**

Alle Maße in mm - Änderungen vorbehalten  
All dimensions in mm - Subject to alterations

Änderungen an technischen Daten, Abmessungen, Gewichten, Konstruktion und Produkten bleiben vorbehalten.  
Die Abbildungen sind unverbindlich.

We reserve the right to make alterations to the technical data, dimensions, weights, designs and products available without notice.  
The illustrations cannot be considered binding.

**Polardiagramm / Polar Diagram Tone 11**

Weitere Töne gemäß EN 54-3 siehe Website  
See website for all other EN 54-3 approved tones